

## 艺术·焦点

## 游戏嫁接影视剧：

## 当“玩家”成为“看客”

本报记者 成长

5月的国内电影市场，有两部影片引起了人们的注意。《地牢围攻》、《以国王的名义》讲述了一个老套的英雄复仇的故事，不明身世的主人公与邪恶的匪徒之间的较量最终以英雄拯救世界而结尾。由好莱坞金牌制片人布鲁克海默操刀掌舵，《断臂山》男主角杰克·吉伦哈尔主演的影片《波斯王子：时之刃》，场面宏大，惊险刺激中不乏笑料。情节上则依旧是王子被陷害，历经千难万险最终挽救国家的传统英雄叙事。然而除此之外，这两部电影还有一个共同之处——都是由经典电脑游戏改编的。

在不久之前，国内的电视剧市场也出现了两则新闻。一是曾经风靡国内的角色扮演游戏《轩辕剑外传天之痕》将被拍摄为电视剧，一是国产游戏《古剑奇谭》也将改编为由蒋勤勤、林永健主演的电视剧。两则消息在网上发布后，引起了游戏迷的广泛讨论。仍旧是从游戏中取材，进行影视化的改编和移植，两部电视剧还未拍摄就引起热议，恐怕还是与游戏的深入人心密不可分。

电影、电视剧在故事素材上的借用早已成为其艺术创作和产业运营的常用方法。如果说在之前相当长的一段时间内，电影、电视剧中的“改编剧”还仅限于对小说、戏剧的改编的话，近年来，随着电脑游戏的普及推广和在年轻



电视剧《仙剑奇侠传》剧照

人中深入的影响力，从游戏改编影视剧已经由特例发展为常态。从上世纪90年代开始，美国就陆续涌现出从经典游戏作品移植拍摄的电影作品。《街头霸王》中的春丽，《古墓丽影》中的劳拉等角色相继被电影创作者从电脑屏幕搬到银幕上。游戏与电影的嫁接成为好莱坞电影的又一路数。

中国传媒大学电影学教授赵宇宇对记者表示，游戏改编电影不是一种特别的现象。好莱坞电影原创的比例很低，大多数来源于小说、戏剧、音乐剧等的改编。

## 相关链接

## 游戏改编影视剧不完全名单

《仙剑奇侠传1》，中国台湾角色扮演游戏，2005年被改编为电视剧《仙剑奇侠传3》，中国台湾角色扮演游戏，2009年被改编为电视剧《轩辕剑外传天之痕》，中国台湾角色扮演游戏，拟改编为电视剧《古剑奇谭》，国产角色扮演游戏，拟改编为电视剧《剑侠情缘》，国产角色扮演游戏/网络游戏，拟改编为电视剧《剑侠情缘——藏剑山庄》《仙剑奇缘》，国产网络游戏，拟改编为同名电视剧

《街头霸王》，日本格斗对战游戏，1994年被美国改编成同名电影，2009年又衍生出电影《街头霸王：春丽传》《古墓丽影》，美国动作冒险游戏，2001年被好莱坞改编为同名电影，2003年拍摄了第2部《最终幻想》，日本角色扮演游戏，2001年被改编成电影《最终幻想：灵魂深处》《生化危机》，日本动作冒险游戏，2002年起陆续被改编成4部电影《毁灭战士》，美国射击类游戏，2005年被改编为同名电影《寂静岭》，日本动作冒险游戏，2006年被美国改编成同名电影《马克思·佩恩》，美国射击类游戏，2008年被改编为同名电影《地牢围攻》，美国角色扮演游戏，2009年被改编为电影《地牢围攻——以国王的名义》《波斯王子》，美国动作冒险游戏，2010年被改编成电影《波斯王子：时之刃》

但随着情节的逐渐推进，胡歌扮演的李逍遥、安以轩扮演的林月如等角色逐渐得到了肯定，评价也趋于客观。

既有的游戏迷这一群体，由于他们对游戏的关注和喜爱，既有可能成为影视剧的潜在观众群，也有可能成为对影视剧反抗最为激烈的批评者。这对于游戏改编影视剧来说，既是优势也是劣势，游戏改编的影视作品也并非一路凯歌。2001年，美国著名动作冒险游戏《古墓丽影》被拍成电影，安吉丽娜·朱莉的出演让人击节叫好，创下近3亿美元的票房佳绩。然而两年后《古墓丽影2》却并没有得到同样的成功，票房与口碑都大不如前，制片方在筹划中的第三部也因此打了水漂。而另两部由经典游戏改编的电影《寂静岭》、《生化危机》，观众也普遍反映没有在大银幕上感受到像打游戏时一般的恐怖与刺激，反而丧失了操作游戏的主动性。

“唐人做《仙剑奇侠传》、《轩辕剑》，我们的动画制作是可以做到的，这是电视剧水平的要求，但完全达不到电影的要求。”蔡亦依认为，游戏改编成影视剧对制作技术有很高的要求，但在这一点上中国与美国还存在较大的差距，这是中国的游戏改编剧较为滞后的原因。如果为了提升制作水平与美国、日本的技术公司合作，又会使成本增加，盈利的风险太大，国内很少有影视公司有这样的勇气。

而赵宇宇很坚定地认为，游戏改编剧不会成为国产影视剧的一个趋势，因为国产的原创游戏尚处于未成熟状态，尚且大量依靠国外游戏的移植翻版。“如今iPad已经开始流行，就更没有必要拍游戏电影了，因为电影已经摆在游戏里了。”他说。

而如今，游戏与影视又有了新的联姻形式。记者在网发现，一种被称为“互动剧”的短剧在悄然流行。用户在观看这种“互动剧”时，每触发一个情节点，都需要通过点击视频播放器内的选项按钮，来“选择”剧情的走向，就像玩一款游戏一样，选择不同的分支，则会进入不同的叙事段落，并遭遇不同的结局。《Seven》是国内第一部角色扮演类互动剧，从播出平台激动网得到的数据来看，该片仅仅播放一天便得到了近30万的点击量。

## 艺术·影评

## 《谜一样的双眼》：谜一样的世界

李宛璐

伴随着气势宏大的激昂音乐，球迷们的欢呼震耳欲聋，镜头在空中朝着椭圆形体育场缓缓移动，一场激烈的足球赛正在进行。逼近体育场后，镜头开始缓缓下降，从绿茵场上奔跑的球员头顶穿过，继而抬升至疯狂的人海，落在男主角本杰明身上。凶手即将浮出水面，直至他最终被捕，整个过程一镜到底。这个长达5分钟的长镜头居然能够上天入地，无处不在，就像影片《谜一样的双眼》一样充满了神秘的诱惑。

在2010年的奥斯卡颁奖典礼上，经过激烈的角逐，阿根廷电影《谜一样的双眼》最终打败众多强劲对手，成为最佳外语片得主。

包裹着推理侦探的外衣，试图呈现的却是乱世中的情感与人性。电影《谜一样的双眼》中，既无好莱坞式让人眼花缭乱的快节奏，也无小众文艺片令多数人望而却步的另类表现。长达两小时的影片故事在过去与现实反复交织的蒙太奇中铺开，细腻的情节表现与饱满的人物塑造，展现出两段爱情的纠扯以及人物通过不断追查寻找带来的启示。论及优秀文艺片，《谜一样的双眼》应该属于很讨观众和评委欢心的那一类了。

这部有着诗一样的中文译名的影片，就像诗一样蕴含了丰富的内在，也如阿根廷这个深陷于政治混乱却充满激情和诗意

很好吃香，同时制作流程也很相似。如果动漫作品可以被改编为商业上成功的影视剧，游戏没有理由不能。而通过电影、电视的大规模发行，放大文化品牌，反过来会刺激游戏的销售，同时开发

## 让跨行业的创意合作成为可能

魏可

下游产品。然而，好莱坞的游戏改编片并不那么理想。《古墓丽影》、《生化危机》、《寂静岭》、《毁灭战士》等都遭遇了口碑笔伐，所幸商业成绩还过得去；《最终幻想》、《马克思·佩恩》和《吸血莱恩》等一系列电影更是口碑、票房两头不讨好。今年的《波斯王子》是目前游戏改编片中商业成绩最好的一部，可惜在美国的票房依然被看做“令人失望”。

究其原因，游戏改编片要真正获得口碑褒赞，难度不小。首先，电影对那些经典游戏的改编往往并不能讨得游戏玩家的喜爱，玩家甚至会成为更为挑剔的观众；其次，游戏的玩家在整个电影市场人口比例并不多，虽然游戏看起来热闹，但一部游戏的玩家数量其实远远小于一部成功的畅销小说读者数量。基于游戏改编影视剧，投资规模需要谨慎。《生化危机》系列电影能够拍到第四部，就是因为每一部都精打细算，严格控制成本，对市场容量有清醒的认识，始终将影片定位在中小成本影片。而索尼2001年猛烈砸入过亿美金制作《最终幻想》，最终赔得满地找牙。

然而，市场的挑战和难度，不应该是创作者止步的理由。产业联合开发品牌，是文化创新的一个方向。要在国内国际市场上形成能够与迪士尼动画、孩之宝娱乐等品牌竞争的“中国造”，我们需要自己的文化创意品牌。一部电影要成品牌的几率很小，一款游戏要成品牌也挑战极大，但是行业间的合作、联姻，可能在两个市场上产生品牌共振、放大效果。这也许应该是我们创新的一个新眼光。

在美国，每年的盛夏，在圣地亚哥举办的国际动漫大会是各文化行业合力的盛会。这个博览会由1970年一个小规模的漫画展览发展成了今日各个出版集团、电影厂、电视台、游戏公司、玩具厂商、独立漫画艺术家、科幻奇幻作者和广大“粉丝”竞相出席、争奇斗艳的盛会。各个好莱坞片后都会在动漫大会上设点营销其后两三年内将推出的电影、惊奇漫画、DC漫画等大出版集团也和影视公司充分合作，游戏公司更是该盛会的绝对主角。通过40年的耕耘，这个盛会成为美国流行文化产业的融合创新提供了大舞台。而国内的现状是，在电影和电视剧市场火热朝天发展之际，动漫、游戏等行业的发展依然滞后；同时，各行业间缺乏沟通，地域间更割裂。我们明显还缺乏有生命力的文化品牌，而孕育这些跨行业文化品牌的平台，还有待开发。相信在影视业火热的带动下，市场会进一步对资源进行优化整合，我们也会打造自己的文化品牌。当我们有了自己的“哈利·波特”“奥特曼”和“变形金刚”之际，文化的“创新”，也就不再是一句空口号了。



电影《波斯王子：时之刃》剧照

## 功夫喜剧电影《七小罗汉》暑期公映

本报讯（记者张婷）由傅华阳执导，宁财神总策划，曾志伟、陈思成、王东方、马健等人领衔主演的功夫喜剧电影《七小罗汉》将于7月23日全球同步公映。该片由上海东方传媒集团有限公司旗下上海炫动传播股份有限公司投资制作。

《七小罗汉》讲述的是某深山古寺中的七个罗汉如何与大城市来的“盗墓四人组”斗智斗勇的故事，其中不仅有精彩纷呈

的功夫对决，更有小罗汉们巧设的各种令人捧腹的陷阱，是集传统与时尚元素于一身的中国功夫版“小鬼当家”。

影片中饰演“七小罗汉”的小演员们都是从少林武校中万里挑一的精英，他们不仅有释小龙的“真功夫”，更具各郡郡文的“鬼灵精”。影片出品方总经理杨文艳表示：“《七小罗汉》要带给大家的不仅是酣畅淋漓的视觉享受和爆笑体验，更要让孩子们感受

到七小罗汉在危难关头的机智、沉着和勇敢，学习他们通力合作的精神。”

总策划宁财神介绍说：“影片中设计了不少搞笑桥段，无论是诵经用的大木鱼，不苟言笑的罗汉雕像，还是随处可见的拖把、扫帚、鸡毛掸子，这些司空见惯的摆设都会成为小罗汉们称手的神兵利器。这些妙想绝对能为观众带来意料之外的惊喜。”

## 艺术·话语

我一直强调的是“我们”，而不是我个人，王小帅、姜伟、王全安等一批导演，他们一直在坚持拍摄有人文精神和价值的华语影片，延续了中国电影的文脉，使其在商业洪流中不至于被中断，因此这样的努力不应该被嘲笑，而应该得到认同，如果中国电影文脉没有人坚持，只有打杀或是搞笑的商业电影，那才是真正的没有面子。我只是坚持拍摄人文精神华语电影的一员罢了。

——导演贾樟柯对媒体转述他“我是华语片的国际面子”的言论做出回应，认为人文精神才是中国电影的面子

拍摄设备永远是工具，任何人都可以去买一把锤子和木头，但那并不意味着所有人都可以造一栋房子，所以重要的还是能做创意决定的人员。但是，如果讲到3D，你就必须有准备好的设备，但话说回来，你必须要知道如何使用他们，而且确保观众不会对你拍出来的东西感到疲劳。

——《阿凡达》特效制作总监 Chunk Comisky 谈电影3D技术的运用

市场在哪里，人才就在哪里。香港现在不仅仅是导演、演员的断层，而是市场的断层。不过我期待香港电影小阳春的到来，今年到7月就已经有六七部口碑很好的片子。如此看来香港导演还不是江郎才尽。

——导演陈可辛表示，香港存在着严重的新生代断层现象

我当然在乎票房。上映前也有朋友对我说，这样的电影会有多少人看呢？我相信有人看，而且不少。为什么呢？因为看这部电影就像看镜子里的自己一样。“80后”在飞速成长，他们的眼泪和笑声也已经有不少凝成记忆。我觉得为自己记忆买单的人不会少，这部分人足以撑起本片的票房。

——电影《80后》导演李芳芳表示不担心电影票房



电影《谜一样的双眼》剧照